

Smlouva o výpůjčce

Níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavřeli

Město Kolín, IČ: 00235440, sídlo: Karlovo náměstí 78, Kolín I, 28002 Kolín

jednající panem Mgr. Michaelem Kašparem, starostou

(dále vypůjčitel),

a

Toyota Motor Manufacturing Czech Republic, s.r.o., IČ: 26513528, sídlo: Na Hradbách 126,

Kolín I, 280 02 Kolín, jednající panem Dr. Róbertem Kimlem, jednatelem

(dále půjčitel)

tuto

smlouvu o výpůjčce (dle § 2193 a násl. Občanského Zákoníku)

I.

Předmět výpůjčky

1) Půjčitel touto smlouvou předává vypůjčitelu osobní vozidlo:

Značka a typ: Toyota Proace Verso MC24 – 5D - L2

SPZ: 7E74603

VIN: YARVKEHTMRZ114507

(dále také jen „vozidlo“)

bezplatně do dočasného užívání.

Půjčitel je oprávněn užívat vozidlo na základě leasingové smlouvy č. 15226/0093 ze dne 13. 5. 2026 (dále také jen „leasingová smlouva“), tzv. na operativní leasing, uzavřené se společností Toyota Financial Services Czech s.r.o., IČO: 65413261, se sídlem Bavorská 2662/1, 155 00 Praha 5 - Stodůlky (dále také jen „TFSCZ“). Půjčitel je povinen po dobu trvání leasingové smlouvy plnit své veškeré povinnosti vůči TFSCZ plynoucí z leasingové smlouvy, Všeobecných podmínek operativního leasingu pro vozidla k leasingové smlouvě ze

dne 13. 5. 2026, potvrzení o pojištění vozidla a dalších dokumentů, které jsou nedílnou součástí leasingové smlouvy. Půjčitel se zavazuje po celou dobu trvání výpůjčky hradit veškeré platby vyplývající z leasingové smlouvy (včetně havarijního pojištění a povinného ručení) – tímto způsobem chce podpořit region, ve kterém podniká. Půjčitel dále informuje vypůjčitele, že po celou dobu trvání leasingové smlouvy je TFSCZ vlastníkem vozidla.

2) Vypůjčitel je oprávněn vypůjčenou věc pouze použít pro účely používání zaměstnanci a zástupci města pro jejich pracovní povinnosti spojené s prací pro Město Kolín výslovně není oprávněn vypůjčenou věc přenechat jiné osobě.

3) Předmět výpůjčky bude předán vypůjčiteli půjčitelem dne 01. 6. 2026, což vypůjčitel potvrdí podpisem předávacího protokolu, který bude nedílnou součástí této smlouvy a tvoří přílohu č. 1. V předávacím protokolu bude zaznamenán technický stav předmětu výpůjčky (počet km, poškození, apod). Společně s předmětem výpůjčky převezme vypůjčitel povinnou výbavu, malý technický průkaz, zelenou kartu (například návody k obsluze, příslušenství, doklady o technické způsobilosti apod.).

Při předání půjčitel poučí vypůjčitele, jak vozidlo používat a předal mu související podklady k vozidlu. Po uplynutí doby výpůjčky budou veškeré související podklady vráceny společně s vozidlem.

Vypůjčitel prohlašuje, že jej půjčitel seznámil s povinnostmi vyplývajícími zejména z leasingové smlouvy a Všeobecných podmínek operativního leasingu pro vozidla k leasingové smlouvě ze dne 13. 5. 2026 a vypůjčitel se zavazuje dodržovat veškeré povinnosti plynoucí z leasingové smlouvy a Všeobecných podmínek operativního leasingu pro vozidla k leasingové smlouvě ze dne 13. 5. 2026.

III.

Doba výpůjčky

1) Smluvní strany sjednávají, že je vypůjčitel oprávněn vypůjčenou věc užívat po dobu od 1. 6. 2026 do 31. 5. 2030, nejdéle však do skončení leasingové smlouvy. V případě, že bude leasingová smlouva uzavřená mezi půjčitelem a TFSCZ ukončena dříve, než uplyne doba výpůjčky, je vypůjčitel povinen vrátit vozidlo bez zbytečného odkladu i před uplynutím výpůjční doby, nejpozději ve lhůtě stanovené TFSCZ při ukončení leasingové smlouvy.

2) Vypůjčitel je na své náklady povinen vypůjčenou věc vrátit nejpozději dne 31. 5. 2030, nedohodnou-li se smluvní strany jinak. V případě, že nebude možné předat vypůjčenou věc v místě areálu závodu půjčitele, je povinen půjčitel oznámit jiné místo předání vypůjčiteli minimálně 7 dní předem.

IV.

Povinnosti vypůjčitele

Povinnosti vypůjčitele:

- užívat předmět nájmu jako řádný hospodář k účelu sjednanému, případně obvyklému, dle této smlouvy
- provádět běžnou údržbu předmětu výpůjčky (výměna provozních kapalin, mytí a úklid předmětu výpůjčky apod.)
- oznámit půjčiteli, že předmět nájmu má vadu, kterou je povinen odstranit půjčitel, a to ihned poté, kdy ji zjistí nebo kdy při pečlivém užívání předmětu nájmu zjistit mohl
- ukáže-li se během výpůjčky potřeba provést nezbytnou opravu předmětu výpůjčky, kterou nelze odložit na dobu po skončení výpůjčky, musí ji vypůjčitel strpět, i když mu provedení opravy způsobí obtíže nebo omezí užívání předmětu výpůjčky.
- oznámí-li to půjčitel předem v přiměřené době, umožní mu vypůjčitel v nezbytném rozsahu prohlídku předmětu výpůjčky, jakož i přístup k němu nebo do něho, za účelem provedení potřebné opravy nebo údržby předmětu výpůjčky. Předchozí oznámení se nevyžaduje, je-li nezbytné zabránit škodě nebo hrozí-li nebezpečí z prodlení.
- uhradit půjčiteli spoluúčast na havarijním pojištění v případě, že za dobu trvání výpůjčky dojde k poškození vozidla a tato škoda bude následně likvidována prostřednictvím sjednaného havarijního pojištění.
- uhradit půjčiteli veškeré sankce, které budou v souvislosti s provozem vozidla po dobu pronájmu uloženy správním nebo jiným orgánem za porušení zákona o silničním provozu č. 361/2000 Sb.
- vypůjčitel bere na vědomí, že vozidlo je tzv. na operativní leasing – zavazuje se vozidlo na vlastní náklady dopravit na nutné servisní a jiné prohlídky. Vypůjčitel potvrzuje, že ho půjčitel seznámil s podmínkami operativního leasingu – zejména frekvencemi povinných prohlídek. Vypůjčitel se zavazuje v maximální míře komunikovat napřímo s autorizovaným servisem.

V.

Závěrečná ustanovení

1) Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu poslední ze smluvních stran a účinnosti dnem jejího zveřejnění v registru smluv. Smluvní strany prohlašují, že se se smlouvou řádně seznámily, a že byla sepsána dle jejich svobodné a vážné vůle a nebyla sjednána v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek.

2) Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky, a to zejména ustanovením § 2193 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku.

- 3) Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom.
- 4) Tato smlouva podléhá uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) ve znění pozdějších předpisů (dále jen „registr smluv“). Smluvní strany se dohodly, že smlouvu v souladu s tímto zákonem uveřejní vypůjčitel, a to nejpozději do 30 dnů od uzavření smlouvy. Toto ujednání však nebrání tomu, aby smlouvu zveřejnil i půjčitel. Po uveřejnění v registru smluv obdrží půjčitel do datové schránky, v případě neexistence datové schránky e-mailem potvrzení od správce registru smluv. Potvrzení obsahuje metadata a je ve formátu .pdf, označeno uznávanou elektronickou značkou a opatřeno kvalifikovaným časovým razítkem. Smluvní strany se dohodly, že půjčitel nebude, kromě potvrzení o uveřejnění smlouvy v registru smluv od správce registru smluv, nijak dále o této skutečnosti informován.
- 5) Smluvní strany dále výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla uvedena v přehledu nazvaném „Přehled smluv“ vedeném vypůjčitelem, který obsahuje údaje o smluvní straně, datum uzavření smlouvy, předmětu smlouvy a výše plnění. Smluvní strany dále výslovně souhlasí s tím, že tato smlouva může být bez jakéhokoli omezení zveřejněna jak na oficiálních webových stránkách vypůjčitele, tak i v registru smluv, a to včetně všech případných příloh a dodatků. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu příslušných ustanovení právních předpisů a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez jakýchkoli dalších podmínek.

Doložka:

Potvrzujeme ve smyslu § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, že byly splněny podmínky pro platnost tohoto právního jednání. Tato smlouva byla projednána a odsouhlasena Radou města Kolína dne 18.05.2026, usnesení č. 8766/140/RM/2026.

V Kolíně dne _____

Digitálně podepsal Mgr. Michael Kašpar
Datum: 19.05.2026 10:46:12 +02:00

Město Kolín
(Vypůjčitel)

V Kolíně dne _____

Digitally signed
by Kiml Robert
Date:
2026.06.01
16:19:50 +02'00'

Kiml
Robert

Toyota Motor Manufacturing Czech
Republic, s.r.o
(Půjčitel)